

La pausa del caffè ci è offerta da:

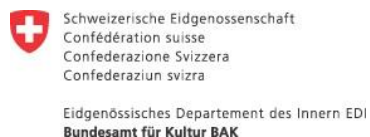
- ◆ *Canton Berna*



Das Forum für sprachkulturelle Verständigung  
Le Forum pour la compréhension linguistique et culturelle  
Il Forum per la comprensione linguistica e culturale  
Il Forum per la chapientscha linguistica e culturala

Le attività di Forum Helveticum sono sostenute da:

- ◆ *Ufficio federale della cultura*



- ◆ *Fondazione Sophie e Karl Binding*



- ◆ *Fondazione Walter e Ambrosina Oertli*



- ◆ *Fondazione Ernst Göhner*



**Convegno**

## Multilingua – dialetto e comprensione interculturale

**Lunedì 24 giugno 2013, 13.00 – 17.30**  
**Casa dei cantoni, Speichergasse 6, Berna**

In collaborazione con

**Coscienza Svizzera, Forum du bilinguisme,  
LCH e SRG SSR**



**LCH**  
Dachverband  
Schweizer  
Lehrerinnen  
und Lehrer



**forum**  
du bilinguisme  
für die Zweisprachigkeit  
[www.bilinguisme.ch](http://www.bilinguisme.ch)  
[www.zweisprachigkeit.ch](http://www.zweisprachigkeit.ch)

## PROGRAMMA

### 13.00 Benvenuto

*Roy Oppenheim*, Presidente di Forum Helveticum

### 13.15 Atelier

*Tema: dialetto e tedesco in Svizzera tedesca alla luce della comprensione fra le regioni linguistiche e della coesione nazionale.*

*Obiettivo: stabilire quali proposte del catalogo di misure possono essere concretizzate e vanno trattate in priorità, per migliorare o risolvere gli aspetti problematici della tematica. Il catalogo è stato preparato da gruppi di lavoro in tre regioni linguistiche.*

Direzione degli atelier:

*Paolo Barblan*, Direttore di Forum Helveticum

*Virginie Borel*, Direttrice di Forum du bilinguisme

*Roy Oppenheim*, Presidente di Forum Helveticum

*Peter Schiesser*, Membro del Comitato di Coscienza Svizzera, coordinatore del „Gruppo Lingue“

*Niklaus Stöckli*, Membro della direzione di Dachverband Schweizer Lehrerinnen und Lehrer LCH, Presidente di Aargauischer Lehrerinnen- und Lehrer-Verband

### 14.45 Pausa

### 15.30 Sintesi dei lavori degli atelier all'attenzione dei partecipanti della tavola rotonda e del plenum

### 16.00 Tavola rotonda

Partecipanti:

*Hans Ambühl*, Segretario generale della Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE)

*François Grin*, Presidente di Délégation à la langue française, Direttore di Observatoire Economie-Langues-Formation, Università di Ginevra

*Verio Pini*, Membro del Comitato di Coscienza Svizzera, segretario della Deputazione ticinese alle Camere federali

*Mariano Tschuor*, Membro della direzione di SRG SSR, direttore di Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

*Beat W. Zemp*, Presidente centrale di Dachverband Schweizer Lehrerinnen und Lehrer LCH

Moderazione:

*Christophe Büchi*, Corrispondente per la Svizzera romanda alla Neue Zürcher Zeitung

### 17.00 Discussione con il pubblico

### 17.30 Fine del convegno